

Sommaire

- 1 EDITORIAL
- 1 COURS DE LANGUES
- 1 LE SITE INTERNET
- 2 LE COIN HISTORIQUE : À PROPOS D'UNE CABINE TÉLÉPHONIQUE
- 2 FÊTE DE LA SAINT-JEAN
- 2 VILLAGE DES ASSOCIATIONS
- 3 OÙ L'ON REPARLE DE LA PRAM RACE À EDENBRIDGE
- 3 GREENWICH ET RYE
- 4 LE HAVRE
- 5 VENUE DE NOS AMIS ALLEMANDS DE BARSINGHAUSEN À L'ASCENSION 2011
- 5 FÊTE DE BRZEG DOLNY
- 6 DÉCOUVERTE DE LA VILLE DE BRZEG DOLNY ET SES ENVIRONS
- 7 DES PROJETS POUR LE BURKINA FASO
- 8 DU CÔTÉ DE LA ROUMANIE
- 8 AGENDA
- 8 CONTACTS

Editorial

Chers amis,

Je suis très heureuse de voir au fil du temps l'intérêt porté à Voies Unies.

En effet, ce journal nous permet de vous tenir au courant de toutes nos activités. Jusqu'à présent, celles-ci ont été nombreuses, variées et diversifiées.

Nos relations franco britanniques ainsi qu'avec l'Allemagne et les échanges avec nos amis sont toujours aussi enrichissants.

La présence du Président de la commission polonaise Aleksander Kasprzyk lors de la fête de Brzeg Dolny en mai dernier a permis de renforcer nos liens avec nos amis polonais.

Les nouvelles relations nouées avec la délégation de Rouko (Burkina Faso) nous mènent sur de nouveaux horizons.

Nous remercions la ville de Mont-Saint-Aignan pour son accompagnement et son implication dans toutes nos démarches relatives à la vie du jumelage.

Cordialement



*Françoise Santot
Présidente de l'Association*

Cours de langues

L'association Mont-Saint-Aignan International propose des cours de langues étrangères organisés en petits groupes, sous la direction d'un professeur expérimenté. L'objectif est d'apprendre dans une ambiance conviviale. Trois niveaux d'anglais et deux niveaux d'allemand sont proposés.

Les cours ont lieu toute l'année jusqu'à fin mai ou début juin, avec une interruption pendant les vacances scolaires.

Les cours ont repris le 3 octobre dernier. Néanmoins, vous pouvez encore vous inscrire !

Renseignements :

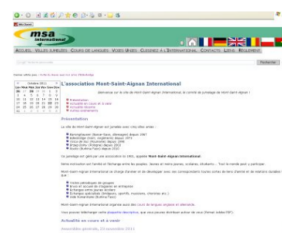
Anglais : Jean PECASTAING (Tél. : 02.35.75.21.58) ou Christine PIERRON (Tél. : 01.57.21.57.46 après 20h30)

Allemand : Christian HALLER (Tél. : 02.35.70.22.59)

Le site internet

<http://www.mont-mont-aignan-international.org/>

Vous retrouverez sur ce site des renseignements pratiques - contacts, cours de langues - les dates et lieux des prochains événements de l'association, ou bien des articles sur l'actualité récente. N'hésitez pas à le consulter !



Le coin historique : à propos d'une cabine téléphonique

Jusqu'à nos jours la tradition populaire n'attribuait qu'aux cloches des églises, au moment de Pâques, la faculté de se déplacer à Rome et de revenir le dimanche suivant carillonner la fête. Eh bien à Mont-Saint-Aignan c'est la cabine téléphonique rouge installée près du Centre Marc Sangnier qui s'est envolée (voir cliché) pour atterrir quelques centaines de mètres plus loin près de la Mairie. Elle restera en ce lieu, symbole du Centre en réhabilitation, jusqu'en juin 2013, fin annoncée des travaux.

Mais quelle est l'histoire de cette cabine téléphonique ?

Ce sont nos amis d'Edenbridge qui en juillet 1987, nous ont offert ce monument symbole de la tradition britannique. Il fut décidé de l'installer près du Centre Marc Sangnier et mis en service le 25 décembre 1987. C'est Mr Norbert Greuet qui étrenna ainsi ce nouvel équipement. Ce n'est qu'en Septembre 1988 qu'eut lieu l'inauguration officielle en présence de nos amis britanniques, de Mr Pierre Albertini Maire et d'une représentante des British Telecom de l'époque. Depuis malgré les outrages de la météo normande, aidés par le vandalisme local elle a bien survécu. Espérons que comme le Centre Marc Sangnier elle sera aussi réhabilitée (disons au moins repeinte) avant de reprendre sa place.

Mais à propos, 2013 ce sera aussi le temps de fêter le quarantième anniversaire de notre Jumelage avec Edenbridge ; alors pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour une deuxième inauguration, toujours avec nos amis britanniques et ainsi célébrer à la fois le retour de la « cabine prodige », et 40 ans d'amitiés franco-britanniques.

Nous vous tiendrons au courant de ce projet, 2013 arrivera bien vite.

Jean PECASTAING



Le site



Cabine vole !



Le départ



L'arrivée



L'inauguration

Samedi 18 juin 2011 : Fête de la Saint-Jean



Annonçant festivement le début de l'été, la Saint Jean est le rendez-vous incontournable mont-saint-aignanais. Le 18 juin, nous nous sommes donné rendez-vous en famille ou entre amis, pour une soirée animée, autour de musiciens, plasticiens, artistes de rue, artificiers, chanteurs et danseurs.

Mont-Saint-Aignan International a animé un stand pour vendre du café et des petits gâteaux. Malgré une météo mitigée, la vente a eu un certain succès et le stand a reçu la visite de Mr le Maire Pierre LEAUTEY.

Nous remercions sincèrement les participants Mme SANTOT, Mme AUJOLET, Mme COLASSE, et les familles FRANCOIS et BELLANGER.

Village des Associations, 11 septembre 2011

Comme chaque année, l'association Mont-Saint-Aignan International était présente au Centre de Loisirs et de Rencontres pour présenter ses activités et prendre de nouvelles inscriptions. Nous souhaitons la bienvenue à nos nouveaux membres !

Mme Lilianne COLASSE a présenté une animation, présentant l'association et plus particulièrement la coopération décentralisée avec le Burkina Faso... le tout basé sur un mini-quiz. Comment s'appelle la capitale du Burkina Faso, déjà ? (réponse : Ouagadougou).

Un grand merci à toutes les personnes qui ont donné quelques heures de leur temps et de leur voix pour animer le site (et merci pour les gâteaux !).



Où l'on reparle de la Pram Race à Edenbridge - le 30 mai 2011

La Pram Race est une manifestation ludique et folklorique inconnue ici en France, Mont-Saint-Aignan excepté. PRAM est une abréviation du mot anglais « perambulator » qui signifie landau en français.

Il s'agit donc d'une course de landaus. A Edenbridge elle se perpétue de génération en génération et consiste en une descente sur la voie publique du haut de Marlpitt Hill, jusqu'au-delà de la rivière Eden, soit une distance de deux kilomètres environ. Elle est agrémentée d'un arrêt dans chacun des pubs qui jalonnent le parcours, avec obligation pour les équipages adultes de boire une pinte de bière sans trop perdre de temps. Les prams peuvent être de véritables landaus qui interrompent momentanément ou définitivement leur carrière initiale, destinée au transport des bébés, ou au contraire des véhicules similaires conçus et construits spécialement pour la course.

Celle-ci est ouverte aux volontaires de tous âges des deux sexes. Un passager prend place à l'intérieur du landau, tandis que d'autres le poussent ou le tirent. Les concurrents se choisissent un thème souvent fantaisiste et se déguisent en conséquence.

La dernière Pram Race à Edenbridge avait eu lieu en 1976 ; une réédition a eu lieu cette année, et nous avons formé pour cela une équipe franco-britannique : Véronique et Christine en gaulois, Jean et Peter en anglais traditionnels avec chemises, bretelles et chapeaux melons, le Pram étant décoré aux couleurs du jumelage avec Big Ben et la Tour Eiffel. Nous avons essayé de représenter dignement le jumelage, encouragés par le public, et nous avons dépassé les Forge Singers (la chorale d'Edenbridge) avec Dracula ! Après la course nous avons assisté aux différentes activités proposées : danse traditionnelle en sabots, fanfare, tirer des cloches... L'ambiance était très festive.



En 1974



Aujourd'hui

Visite de Pentecôte du 10 au 13 juin 2011 : Greenwich et Rye

Visite de Greenwich

Le samedi, nos amis d'Edenbridge nous ont accompagnés à Greenwich Park, près de Londres. Il y a tant à visiter ! Nous avons d'abord visité le Royal Observatory. Fondé par le roi Charles II en 1675, son but premier était de permettre aux scientifiques de trouver une méthode pour permettre aux marins de déterminer leur position. En effet, les marins avaient le moyen de déterminer leur latitude, mais faute d'une méthode précise pour calculer la longitude, ils pouvaient se perdre en mer et mourir faute de ravitaillement, ou bien fracasser leur bateau sur les rochers... un problème majeur pour une nation tournée vers la mer.



Le roi Charles II nomma un jeune astronome, John Flamsteed, au titre d'Astronome Royal. John Flamsteed s'installa donc dans cette maison pour y vivre et y travailler avec sa femme, avec ses télescopes installés dans la pièce octogonale. Il eut une vie difficile : de santé fragile, il se fatiguait vite et ne pouvait veiller très tard, chose regrettable pour un astronome ; de plus, son salaire était si maigre qu'il suffisait à peine à faire vivre la famille, obligeant le jeune astronome à donner des cours particuliers. Malgré ces difficultés, John Flamsteed réussit à montrer que la Terre tourne autour de son axe à un rythme quasi constant.

Finalement, c'est le cinquième astronome royal, Nevil Maskelyne, qui publia en 1767 le premier Almanach Nautique,

c'est à dire des tables précises des positions de la lune et des étoiles.

Mais le "problème de la longitude" n'était pas résolu pour autant. En effet, il manquait le moyen d'avoir l'heure précise. John Harrison réfléchit à ce problème, en essayant d'abord d'améliorer les chronomètres existants. Sa quatrième machine "H4", d'un encombrement réduit, lui permit de remporter le prix du "Longitude Act".

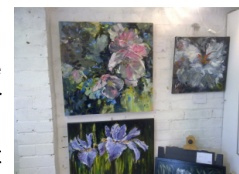
Après avoir traversé le méridien, nous sommes allés visiter the Queen's House avec son "escalier tulipe" sans support central et ses tableaux ; et puis le Musée Maritime et les vitraux du Baltic Exchange reconstitués après l'attentat de 1992 ; sans oublier le village de Greenwich et son marché. Après le pique-nique, rendez-vous à Greenwich Pier pour embarquer sur un bateau qui devait nous emmener jusqu'au centre de Londres. Nous avons vu au passage de nombreux édifices connus,



notamment la tour Saint Stephen, faussement appelée Big Ben (Big Ben étant le nom de la cloche). Une fois à quai, nous avons vu quelques artistes de rue jouant les mimes, pour le plus grand plaisir des enfants du groupe.

Petit tour à Edenbridge

Le dimanche était libre, mais de nombreuses personnes sont allées voir l'"Open Studio" - une manifestation artistique où des artistes exposent et



vendent leurs oeuvres chez eux. Saluons au passage Mary McCarten et Pat Stenlake, avec leurs oeuvres en verre, leurs sculptures et leurs tableaux.

Repas et animation musicale à Rickard's Hall

Nous avons dîné tous ensemble à Rickard's Hall, le repas étant animé par le groupe de musique Pigs for Folk Die et leurs instruments originaux.

Rye



Le lundi était le lundi de Pentecôte, alors nos amis sont retournés au travail... mais pas nous ! Alors nous avons fait un détour par la petite ville de Rye. Les rues anciennes sont très belles, les boutiques charmantes. Dans l'église, on peut acheter un ticket pour monter jusqu'au clocher. L'ascension est raide et l'escalier très étroit, mais une fois en haut, on a une vue imprenable sur Rye et la campagne de l'East Sussex. Et bien sûr, nous n'avons pas oublié d'acheter des fudges (confiseries) avant de partir...

Notre dernière halte eut lieu dans un Fish and Chips sélectionné pour nous par Peter et Chris.

Nous remercions chaleureusement nos amis anglais pour leur gentillesse et les efforts qu'ils ont faits pour nous accueillir.

Visite d'automne du 23 au 25 septembre 2011 : Le Havre

Le programme de ce week-end avec nos amis anglais était consacré à la découverte de la ville du Havre, dont le centre ville est inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

Le Havre, visite de l'appartement témoin d'Auguste Perret

Cet appartement se trouve dans l'un des 6 îlots "expérimentaux" préfigurant la reconstruction du centre ville du Havre après la destruction de celui-ci par les bombardements de la Seconde Guerre Mondiale. Auguste Perret, architecte de renommée mondiale alors en fin de carrière, se voit confier la reconstruction du centre ville.



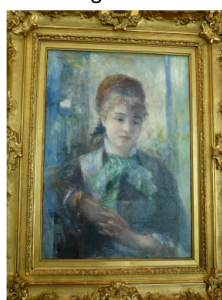
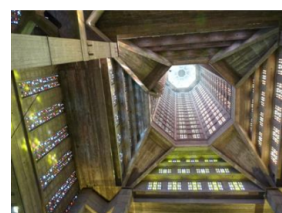
Les îlots sont lumineux, avec un espace vert au milieu. De même l'appartement, destiné aux classes moyennes, est traversé de lumière, spacieux, et l'aération des pièces humides est particulièrement soignée. La construction est en béton... mais que de variations dans le béton : variation dans les couleurs avec les gris et les roses, dans les granulats, dans les formes ajourées donnant une esthétique soignée, avec cependant une constante de 6,24m entre les structures porteuses (le maximum pour les poutres en béton).

A l'intérieur de l'appartement nous découvrons une cuisine moderne avec un bloc évier et un vrai Frigidaire, une salle de bain avec une baignoire - élément peu courant à l'époque - et une machine à laver, un grand salon avec du mobilier sur crémaillère de René Gabriel et Marcel Gascoin et la table "tulipe" adaptable qui peut être ronde ou carrée, la chambre des parents et les deux chambres des enfants pourvues, elles aussi, de mobilier évolutif - ainsi les lits superposés dans la journée et déployés pour la nuit, et d'ingénieux placards pourvus de rangements variés, un tabouret à 3 positions permettant de s'adapter à la taille de l'enfant - décidément, une certaine marque suédoise n'a rien inventé... Il s'agit également de la naissance du mobilier de fabrication industrielle - par opposition à la fabrication



artisanale à l'unité - permettant de produire du mobilier solide en bois massif, simple mais "design", proposé à un prix raisonnable pour meubler ces nouveaux appartements.

Nous avons continué la visite dans le centre ville en observant l'Hôtel de Ville, les façades des immeubles, celle du collège Raoul Dufy, pour terminer avec l'église Saint-Joseph et les vitraux de Marguerite Huré.



Le Havre, musée Malraux

Après un repas convivial au P'tit Comptoir, nous avons visité le musée André Malraux et admiré les peintures impressionnistes.

Nouveaux contacts

Nos amis britanniques Terry et Martin Scanes, qui s'occupent des Brownies (le nom des jeannettes - scouts filles de 7 à 11 ans - au Royaume-Uni) ont rencontré leurs homologues à Mont-Saint-Aignan, et ont assisté à une veillée scout. Nous espérons que cette rencontre est le point de départ de nouveaux liens amicaux et de possibles échanges de jeunes scouts entre Mont-Saint-Aignan et Edenbridge.

Brunch campagnard avant le départ

Pour terminer le week-end nous nous sommes retrouvés le dimanche à la Maison des Scouts pour un brunch campagnard (cidre, saucisson, pâté, fromage, compote...) avant le départ de nos amis anglais.



Venue de nos amis allemands de Barsinghausen à l'Ascension 2011 (du 2 au 5 juin 2011)



Visite du Château de Maintenon

Nous avons eu le plaisir de marcher sur les traces de Madame de Maintenon et du roi Soleil. Quelle histoire que celle de Madame de Maintenon ! D'abord pauvre, puis devenue gouvernante des enfants illégitimes de Louis XIV, elle saura se faire une place à la cour, et contactera finalement un mariage morganatique (secret et ne donnant pas droit au titre de reine) avec Louis XIV. Mais revenons à sa demeure. Il s'agit d'un château aux dimensions somme toute modestes, mais décoré avec soin, d'une manière très féminine, avec beaucoup de fleurs.

La seconde partie de la visite se déroule dans les petits appartements du XIX^{ème} siècle aménagés par le duc Paul de Noailles et sa femme Alicia de Rochechouart de Mortemart, le salon du Roi ou ancienne chambre de Louis XIV à Maintenon et dans les grands appartements du XIX^{ème} siècle suivi de la galerie inspirée des galeries des châteaux de Versailles et d'Eu aménagées par Louis-Philippe.

Ensuite vient le jardin « à la française », ainsi que l'aqueduc. Louis XIV avait exigé un aqueduc aérien (non enterré) pour alimenter ses châteaux ; les travaux furent très coûteux, notamment en vies humaines car de nombreux ouvriers moururent de la fièvre des marais.



Cathédrale et ville de Chartres

Encore un petit tour en car, et nous voici à Chartres. Après un repas à la brasserie La Serpente, nous avons effectué une petite visite autour de la cathédrale, ce qui nous a permis d'observer les plus anciennes maisons. Ensuite nous



avons visité la cathédrale. Celle-ci est en cours de restauration, mais cela permet d'apprécier, dans la partie restaurée, la qualité de la pierre et des voûtes peintes.

Nous avons pu accéder au labyrinthe, véritable chemin de pèlerinage, anciennement emblème du combat de Thésée et du Minotaure. Nous avons pris le temps d'admirer les vitraux et les rosaces et leur symbolisme. Les vitraux sont un véritable guide de lecture (en général de bas en haut) pour les personnes qui ne savaient pas lire. Un dernier arrêt devant la Vierge Noire pour terminer...

Repas et Quiz musical

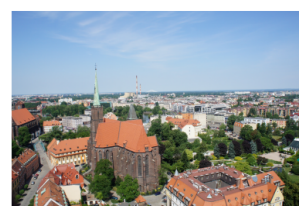
Le samedi soir, après une promenade sur les quais de Rouen, nous avons pris un repas en commun et tenté de répondre aux questions du quiz musical. Les thèmes abordés étaient la musique classique, les musiques de films, et les chansons rock des sixties. Ce quiz a permis de partager un moment convivial tous ensemble - jeunes et anciens, allemands et français... Chaque équipe est repartie avec un cadeau.



Du 10 au 12 juin 2011 : fête de Brzeg Dolny



Le weekend du 10 au 12 juin 2011, s'est déroulé une Fête de Brzeg Dolny. Mont-Saint-Aignan a été représenté cette année par Aleksander Kasprzyk. Il y avait aussi des délégations de Barsinghausen (D), Kovel (UA), Tcherniakhovsk (RUS) et de Wurzen (D). Avec cette dernière ville, l'accord sur la coopération entre les villes est en cours de finalisation.



La fête de Brzeg Dolny a commencé vendredi soir par un dîner officiel organisé par la mairie, au cours duquel un groupe de danse "Rytmu planety" a présenté un petit programme artistique. Nous avons eu l'occasion de discuter et échanger sur les différents projets à venir (échange des jeunes en 2012). Pour les jeunes habitants il y avait un grand concert.

Le lendemain, pour les invités, il y avait une visite de Wrocław, la capitale de Basse Silésie, où nous avons visité la cathédrale et on a pu admirer le panorama de la ville depuis la tour de ce bâtiment sacré. Puis, nous avons fait une promenade sur l'Oder. C'était très agréable, la météo était magnifique. La visite de Wrocław s'est terminée par un temps libre sur la place centrale de la ville.



Dans l'après-midi il y avait un match de foot entre les employés de la mairie et de la police, un grand pique-nique avec la vente de saucisses, frites etc., et un concert.

Dimanche matin, les invités ont pu découvrir le château de Książ et le complexe d'une ancienne abbaye cistercienne à Lubiaz.



Du 13 au 16 mai 2011 : découverte de la ville de Brzeg Dolny et ses environs

Eglise évangélique de la paix de Świdnica

Le samedi matin, départ sur les chapeaux de roues pour visiter l'église de la paix de Świdnica, avec Mr Jadubowski Zdzislaw.

Inscrite au patrimoine de l'Unesco, il s'agit de l'une des trois églises évangéliques qui ont été édifiées après les traités de Westphalie de 1648 en Silésie pour célébrer la paix retrouvée dans le Saint-Empire romain germanique.



Le château de Książ

Ce château fut construit au XVIII^e siècle par Jean Henri VI von Hochberg, et fut habité par la famille Hochberg jusqu'à la seconde guerre mondiale. Des portraits de toute la famille racontent son histoire - nous avons particulièrement remarqué la princesse Daisy, qui a marqué les lieux par ses goûts. Pendant la guerre, Hitler a réquisitionné les lieux et a fait aménager un QG souterrain, ce qui en faisait une cachette très discrète pour les nazis.

Le château possède un parc magnifique, avec des haies taillées dans des formes romantiques (coeurs...).

Nous avons également visité les écuries et les équipements consacrés à l'équitation (notamment le superbe manège couvert), ainsi qu'une exposition d'anciennes voitures à cheval.



Abbaye des cisterciens de Lubiaz

Cet étonnant complexe, aujourd'hui tenu par des laïcs, fut d'abord un monastère cistercien et bénédictin, mais la splendeur des lieux, que l'on voit dans la partie restaurée, est saisissante. Cet endroit a été pillé d'abord par les allemands en 1939, puis ensuite par les russes. Aujourd'hui seulement 3 salles sur 300 sont restaurées.

Le soir, nous avons pris notre repas chez Mr et Mme Adaško, avec :
Zdzisław Jakubowski, président de l'association
Zofia Kupczak, professeur de français
Piotr Smelkowski, directeur du lycée
Mr le maire Stanisław Jastrzębski et son épouse.



Monastère Salvatorien de Bagno

Dimanche matin, nous avons visité le monastère salvatorien de Bagno. C'est un lieu principalement dédié aux études ecclésiastiques. Quand l'occupation russe est arrivée, elle a demandé à tous les moines allemands de partir ; seul un moine polonais est resté. Les militaires russes ont commis toutes sortes de dégradations, telles qu'arracher les lattes du parquet pour faire le feu par exemple... Un jour un militaire russe aviné a voulu s'amuser à faire feu sur la croix qui se trouve dans la chapelle. Par miracle, la croix ne fut pas touchée mais la balle a fait un trou dans un vitrail. Le pauvre moine polonais a recollé soigneusement tous les morceaux du vitrail abîmé - on en voit encore la trace discrète aujourd'hui. Ce moine, courageusement, a réparé ainsi toutes les dégradations, et c'est donc grâce à lui que nous pouvons admirer ce monastère aujourd'hui.

Dans le grand parc se trouve une petite chapelle toute entière construite en rondsins de bois.

Nous remercions chaleureusement les moines qui nous ont offert le meilleur accueil.

Wrocław, panorama de la bataille de Raclawice



Nous avons passé le reste de la journée du dimanche à Wrocław, avec Mr Roman Adaško et son épouse Krystyna, en commençant par le panorama de la bataille de Raclawice. Il s'agit d'une peinture à 360°. Celle-ci raconte la bataille de Raclawice le 4 avril 1794, l'un des plus fameux épisodes de l'insurrection de Kościuszko, visant à rendre l'indépendance de la Pologne occupée par les russes. Même si l'insurrection s'est finalement terminée par un échec, la bataille fut victorieuse et cette victoire est restée, dans le cœur des polonais, comme le symbole de l'unité polonaise en tant que nation. On voit des militaires auxquels des paysans armés de faux viennent prêter main forte, sous la direction de Kościuszko ; on voit des prêtres prier avec les femmes pour la victoire et la protection des polonais ; et enfin, on voit surtout les russes, débordés face à l'insurrection, s'enfuir. La peinture est très réussie et donne l'illusion de la 3D. Heureusement elle a pu être cachée pendant la guerre et les dégâts réparés.

Centre ville de Wrocław

Après un assez bref passage à la Cathédrale, nous avons flâné dans le centre de Wrocław, avec les autres touristes. Les bâtiments sont teints de couleurs pastels, les rues pleines d'animation. La ville est symbolisée par 50 nains, chacun ayant un nom et un caractère particulier ; nous en avons trouvé quelques uns (mais pas tous). Wrocław étant candidate pour être capitale européenne de la culture en 2016, nous avons tous voté pour cela...



Wrocław, fontaine multimédia à Pergola



Les polonais ont le secret des animations simples et belles à partager tous ensemble. C'est ainsi que nous avons découvert la fontaine multimédia à Pergola : une association de jeux d'eau, d'effet lumineux et de musique. Et c'est encore plus beau de nuit !

Juste à côté de la fontaine multimédia se trouve un grand jardin japonais avec



de magnifiques arbustes fleuris et un héron.

Brzeg Dolny, visite du lycée

Le dernier jour a été consacré, pour la plus grande partie, à des visites à Brzeg Dolny. Nous avons commencé par le lycée. A l'entrée sont exposés la Charte de Jumelage avec Mont-Saint-Aignan et divers objets commémorant le jumelage. On peut également voir une exposition de caricatures de professeurs réalisées par les élèves, avec beaucoup de talent et un certain sens de l'humour. Ensuite nous avons vu le bureau de Mr le Directeur Piotr Smełkowski, la salle d'informatique, récemment rééquipée, puis des classes de langues française, allemande et anglaise. Nous sommes donc intervenus pendant les cours, notamment avec la classe de français de Mme Zofia Kupczak. Le support de cours est un livre largement illustré qui traite de sujets d'actualité propres à la culture française. Il y a même un sujet sur... les grèves.

Brzeg Dolny, visite de la mairie et du bâtiment des affaires culturelles

Nous avons été reçus à la mairie et interviewés avec Mr le Maire de Brzeg Dolny, Stanisław Jastrzębski et son adjoint Mr Paweł Pirek, par la télévision régionale. Nous avons alors reçu des cadeaux - notamment, une série de dessins de Brzeg Dolny. Ensuite nous avons visité le bâtiment des affaires culturelles, où officie notre ami Roman Adaśko. La ville propose de nombreux projets pour les jeunes - notamment des activités sportives gratuites ou avec un prix symbolique - et rien que pour le jumelage, une vingtaine d'événements par an sont organisés. Mr Adaśko est aussi responsable de la police de la ville.

Visite du centre psychologique de Wołów

Notre dernière visite fut consacrée au centre psychologique de Wołów, dont Krystyna Adaśko est la directrice. Cet établissement accueille un très nombreux public, comprenant des enfants et adultes avec des problèmes psychologiques (phobies) jusqu'à des enfants atteints de troubles mentaux et physiques graves, avec de grosses difficultés de communication.

Conclusion

Quand nous avons repris l'avion du retour, une partie de notre cœur est restée en Pologne ! Nos amis nous ont réservé le meilleur accueil et nous ont conquis par leur gentillesse. Prochain rendez-vous très bientôt à Mont-Saint-Aignan !

Remercions aussi chaleureusement Aleksander qui a courageusement assuré quasiment toutes les traductions.

Des projets pour le Burkina Faso

Des projets sont en route pour la commune de Rouko :

- faire une clôture autour du centre sanitaire afin que les animaux ne puissent pas y pénétrer,
- construire une maison culturelle abritant un lieu de lecture et un espace permettant que se déroulent des cours d'alphabétisation pour les femmes.



Fin octobre - début novembre 2011 : envoi d'une délégation française sur Rouko pour mettre en oeuvre les projets sur place

Les enfants ne sont pas en reste !

Des échanges de dessins et de mini-correspondances entre 3 classes de Rouko et 2 classes de CP de l'Ecole Saint Exupéry se mettent en place.

Les enfants français ont reçu les enveloppes en avril 2011 et remettront leurs dessins pour être apportés aux enfants de Rouko fin octobre prochain.

Novembre 2011 : jumelage Rouko - animations musicales et contes africains au sein de maisons de retraite

Comme l'an dernier, nous souhaitons apporter quelques moments de joie aux personnes âgées de Mont-Saint-Aignan.

Pour novembre 2011, nous prévoyons trois animations dans les maisons du troisième âge ou quatrième âge avec Fouma Traoré.

De plus, une présentation des photos de Rouko sera réalisée en novembre ou décembre auprès des résidents de la maison Saint Louis.

26 novembre 2011 : vente d'objets africains au Centre Commercial des Coquets

11 décembre 2011 : vente d'objets africains à Bouville

Les adultes sont invités à venir nombreux pour faire quelques achats de cadeaux en prévision de Noël.

Des objets africains seront vendus dans l'enceinte du Centre des Coquets le 26 novembre de 9h30 à 18h.

Nous vous y attendons !

Faites connaître les actions pour le jumelage de Rouko autour de vous !

Votre soutien est nécessaire. Nous comptons sur vous.

Contact : Mme Liliane COLASSE

Du côté de la Roumanie



Pendant un mois et demi, au printemps, Alain Cauchy a mené des ateliers de français à l'oral pour des groupes d'étudiants de l'Université de Targoviste dans le Département de Dambovita. Il s'agissait principalement d'étudiants en faculté de journalisme où Pompiliu Alexandru enseigne la philosophie. Ce dernier, qui a fait ses études à Mont-Saint-Aignan avait lancé la réalisation de ce projet novateur.

Ce séjour a aussi été l'occasion de prendre contact avec notre ville amie d'Osica de Sus dont le développement est bien visible comme en témoignent les travaux d'extension du Lycée :



A proximité immédiate de Targoviste se trouve le monastère du « Valul » qui recèle une surprise : une icône de même nature que celle qui nous avait été offerte et qui se trouve toujours à l'Eglise de Miséricorde.

Cette icône dont le sujet est très rare, « Acoperamentul Maicii Domnului » existe en deux exemplaires en Roumanie : à Rimnicu-Valcea et à Targoviste, il a été indiqué au monastère qu'il y en avait une troisième, à Mont-Saint-Aignan !



Agenda

Fin octobre - début novembre 2011	Envoi d'une délégation française sur Rouko pour mettre en oeuvre les projets sur place
Novembre 2011	Jumelage Rouko - animations musicales et contes africains, maisons de retraite
25 novembre 2011	Assemblée générale
26 novembre 2011	Vente d'objets africains au Centre Commercial des Coquets (pour Rouko)
11 décembre 2011	Vente d'objets africains à Bouville (pour Rouko)
8 février 2012	Goûter international
16 mars 2012	Quiz international
Printemps 2012	Voyage en Pologne
Printemps 2012	Jumelage Edenbridge - Walking Week-end
Printemps 2012	Jumelage Edenbridge - Spectacle des Forge Singers au Remy (à confirmer)
Ascension 2012	Visite à Barsinghausen

Contacts

Présidente de Mont-Saint-Aignan International

Françoise SANTOT
06 88 73 39 80 / francoise.santot@wanadoo.fr

Commission Anglaise

Jean PECASTAING
02 35 75 21 58 / jeanpecast@hotmail.com

Commission Roumaine

Alain CAUCHY
02 32 10 68 39 / alaincauchy@hotmail.com

Commission Burkinabée

Liliane COLASSE
02 35 74 28 64 après 19h / l.colasse@free.fr

Cours de langues (anglais)

Jean PECASTAING
02 35 75 21 58 / jeanpecast@hotmail.com

Communication

Christine PIERRON
christine.pierron@voila.fr

Commission Allemande

Christian HALLER
02 35 70 22 59 / sylviechris@aol.com

Commission Polonaise

Aleksander KASPRZYK
06 65 71 37 92 / soruk@interia.pl

Cours de langues (allemand)

Christian HALLER
02 35 70 22 59 / sylviechris@aol.com

<http://www.mont-saint-aignan-international.org/>